



# CAMP DE JOUR ÉTÉ 2020

Garçons et filles âgés 5+ ans



*Inscriptions dès maintenant !*

*L'École de cirque et de gymnastique de Châteauguay,  
vous propose son SUPER camp de jour!*

## Activités quotidiennes

3 heures de cirque extérieur et animation (nous suivons le protocole gouvernemental).

## Dates et heures

Du 22 juin au 21 août (lundi au vendredi)

Camp de 8h30 à 16h30

Exceptionnellement cet été il n'y aura pas de service de garde



## Nous offrons aussi un camp de jour pour apprentis-moniteur (12 ans+)

Formation théorique et pratique offerte qui vise à développer les connaissances et techniques nécessaires afin d'occuper un poste d'animateur dans un camp de jour (rôles et tâches de l'animateur, règlements, sécurité, stages d'animation, etc.). Un certificat sera remis suivi d'une évaluation formelle.

## Tarifs

À la semaine : 225 \$



**INCLUS**  
T-shirt du camp de jour

★ **Un rabais additionnel de 10% de sera appliqué pour un achat de toutes les 9 semaines du camp.** ★

### DANS MON SAC À DOS

- Souliers de course ;
- Un maillot de gym ou vêtement sportif (aucune fermeture éclair) ;
- Chandail du camp ;
- Des vêtements de rechange ;
- Un maillot de bain et une serviette ;
- **CRÈME SOLAIRE EN AÉROSOL** ;
- Une casquette ou un chapeau ;
- Une gourde d'eau (pas de bouteille).

### DANS MA BOÎTE À LUNCH

**Veillez noter que les noix sont interdites au camp de jour!**

- Ustensiles ;
- Serviettes ;
- Repas froid ou chaud (en thermos) ;
- Boisson(s) - jus de fruits/légumes, ou une gourde d'eau ;
- **Collations et repas sans noix/arachides.**



# SUMMER DAY CAMP 2020

For boys and girls ages 5 years and older



*Registration starting now!*

*The Circus and Gymnastics School of Chateaugay,  
invites you to join us this summer for our fun-filled summer camp.*

## Daily activities

3 hours of circus and animation

## Date and times

From June 22<sup>nd</sup> to August 21<sup>st</sup> (Monday through Friday)

Camp from 8:30 am to 4:30 pm

Exceptionally this summer there will be no day care services



## Camp Animator Apprenticeship Program (12 years old and +)

This course offers the theoretical and practical training, to develop the fundamental skills needed to become a day camp animator. Following a formal evaluation, a certificate will be issued.

## Prices

Weekly rate: \$225



**INCLUDED**  
**Camp t-shirt**



**An additional 10% will be given to all those who register for the full 9 weeks of camp.**



### IN MY BAG I NEED:

- Running shoes
- Gymnastics leotard or sports clothing (no zippers)
- Camp t-shirt
- A change of clothes (t-shirt/shorts)
- Swimsuit and beach towel
- **SPRAY SUNSCREEN**
- Sun hat
- Reusable water bottle

### IN MY LUNCH BOX

**Please note, this is a nut free camp!**

- Utensils
- Napkins
- Cold or hot meals (in a thermos)
- Drink(s) - fruit or vegetable juice box or reusable water bottle
- **Nut/peanut-free snacks**



**Camp de jour été récréatif  
2020  
Recreational Summer Day Camp**



Nom/Name : \_\_\_\_\_

Age : \_\_\_\_\_

<b>T-shirt du camp - obligatoire</b> Encercler votre grandeur	<b>S M L XL</b>	<b>Day camp t-shirt - obligatory</b> Circle your size
<b>La semaine</b>	180 \$ (sem/wk 1 + 2) 225 \$ (sem/wk 3 - 9)	<b>Weekly rate</b>
<b>Horaire</b>	<b>8h30 - 16h30</b>	<b>Schedule</b>
<b>CONGÉ - CAMP FERMÉ</b>	<b>24 juin et 1 juillet</b> June 24 and July 1	<b>HOLIDAY NO CAMP</b>

		<b>Cocher/ Check</b>	<b>Prix</b>	<b>Payé</b>
<b>Semaine/week # 1</b>	<b>22 au 26 juin</b>		<b>180.00 \$</b>	
<b>Semaine/week # 2</b>	<b>29 juin au 3 juillet</b>		<b>180.00 \$</b>	
<b>Semaine/week # 3</b>	<b>6 au 10 juillet</b>		<b>225.00 \$</b>	
<b>Semaine/week # 4</b>	<b>13 au 17 juillet</b>		<b>225.00 \$</b>	
<b>Semaine/week # 5</b>	<b>20 au 24 juillet</b>		<b>225.00 \$</b>	
<b>Semaine/week # 6</b>	<b>27 au 31 juillet</b>		<b>225.00 \$</b>	
<b>Semaine/week # 7</b>	<b>3 au 7 août</b>		<b>225.00 \$</b>	
<b>Semaine/week # 8</b>	<b>10 au 14 août</b>		<b>225.00 \$</b>	
<b>Semaine/week # 9</b>	<b>17 au 21 août</b>		<b>225.00 \$</b>	

<b>Total</b>	<b>\$</b>
--------------	-----------



# Fiche d'inscription

Informations		Information	
Prénom de l'enfant	Nom	<i>First name of child</i>	<i>Last name</i>
Date de naissance ( AAAA / MM / JJ )		Date of birth ( YYYY / MM / DD )	
No. assurance maladie	Date d'expiration	<i>Medicare card number</i>	<i>Expiration date</i>
<b>Santé de l'enfant</b> : Veuillez noter les allergies, l'asthme ou autres problèmes de santé.		<b>Child's health</b> : Please note any allergies, asthma or other health concerns.	
Médicaments		Medication	
Je donne la permission à l'École de cirque et gymnastique la pede transmission de renseignements		<i>Permission to share personal health information.</i>	

Signature : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

Prénom du parent	Nom	<i>First name of parent</i>	<i>Last name</i>
Téléphone maison	Cellulaire	<i>Home phone number</i>	<i>Cellular</i>
Adresse		<i>Address</i>	
Ville	Code postal	<i>City</i>	<i>Postal code</i>
Courriel		<i>Email</i>	
Contact d'urgence (nom)	Téléphone	<i>Emergency contact (name)</i>	<i>Phone number</i>

**PHOTOS** : En s'incrivant votre enfant dans l'École de cirque et de gymnastique de Châteauguay, vous donnez l'autorisation que les photos et images vidéo qui seront prises de votre enfant lors de ses activités de cirque ou gymnastique, soient utilisées pour des fins publicitaires et vous ni votre enfant, ne peuvent, en aucune façon, être rémunérés pour cette publicité.

**PHOTOS** : By registering your child at École de cirque et de gymnastique de Châteauguay, you authorize that photos and videos taken of your child during their circus and gymnastics activities, be used for publicity purposes and that neither you nor your child, will receive any remunerations for said publicity.

Signature : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_



## CAMP DE JOUR

J'autorise L'École de cirque et de gymnastique de Châteauguay à prendre les prélèvements suivants sur ma carte de crédit.

I authorize the Circus and Gymnastic School of Chateauguay to withdraw the following amounts from my credit card.

Montant / Amount	Date	Pour le mois de / For the month of
	11 Juin / June 2020	Juillet / July
	16 Juillet / July 2020	Août / August

Titulaire de la carte / Card holder : \_\_\_\_\_

Numéro de la carte / Card number : \_\_\_\_\_

Expiration : \_\_\_\_\_ 3 Chiffres / 3 numbers : \_\_\_\_\_

Code postal / Postal code : \_\_\_\_\_

Nom de l'enfant / Name of child : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

